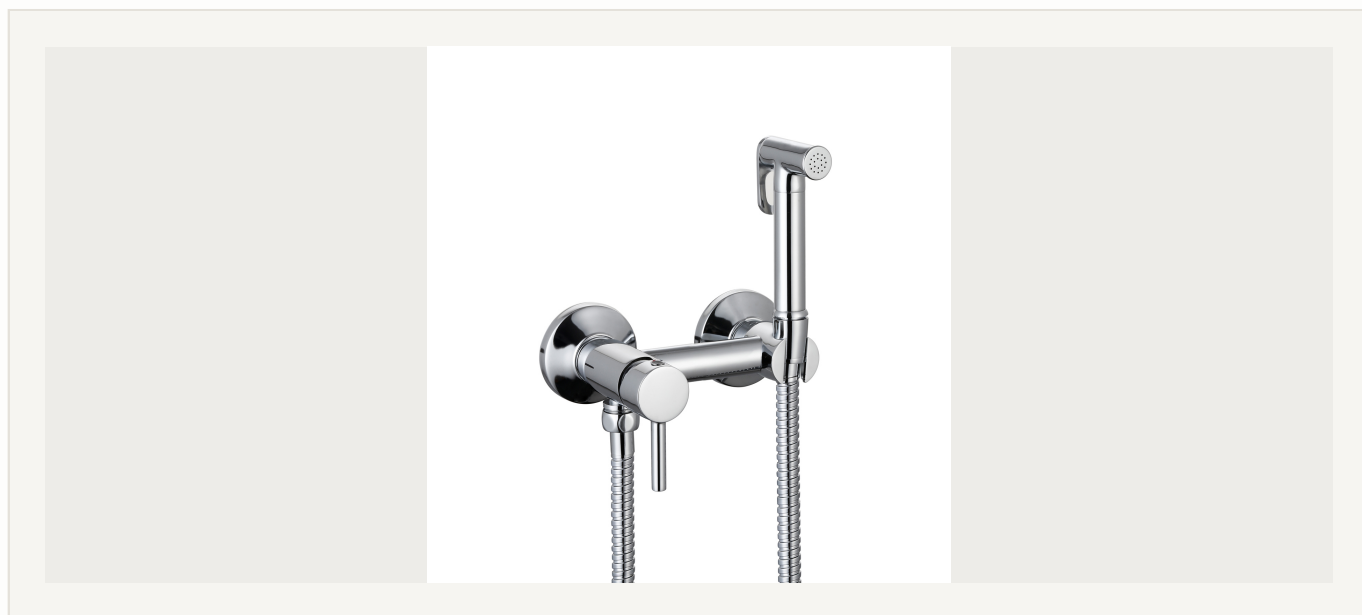


MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Bidetdusche Aufputz

LT032101 ° Chrom



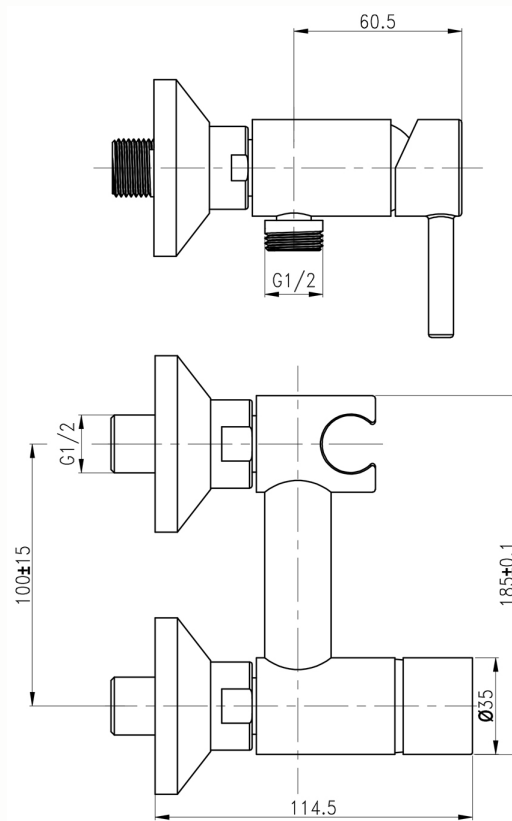
AUSFÜHRUNG · FINISH

LT032101 Chrom · Chrome
Lieferumfang Mischer, Schlauch, Handbrause

TECHNISCHE DATEN · TECHNICAL DATA

Montageart · Mounting	Aufputz
Anschluss · Connection	G 1/2
Achsabstand · Centre distance	100 ± 15 mm
Abmessungen · Dimensions	114,5 × 185 mm
Betriebsdruck · Operating pressure	1–5 bar
Wassertemperatur max. · Max. temp.	70 °C

EN Installation and operating instructions — Exposed bidet shower
IT Istruzioni di montaggio e d'uso — Doccetta bidet esterna
FR Notice de montage et d'utilisation — Douchette de bidet apparente
PL Instrukcja montażu i obsługi — Natynkowy natrysk bidetowy
CZ Návod k montáži a obsluze — Nástěnná bidetová sprška

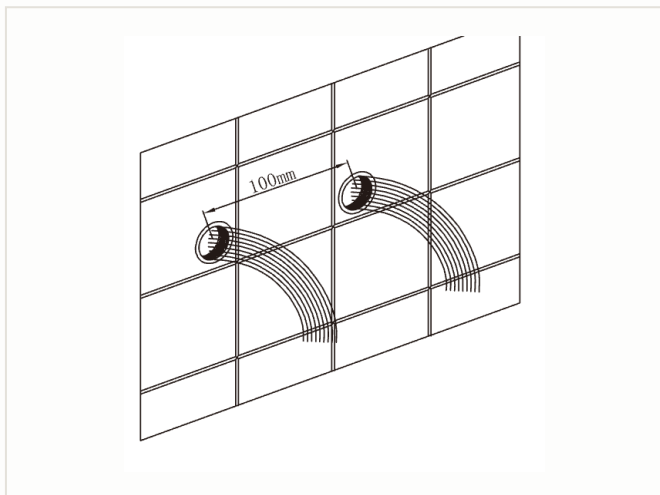


Maßzeichnung

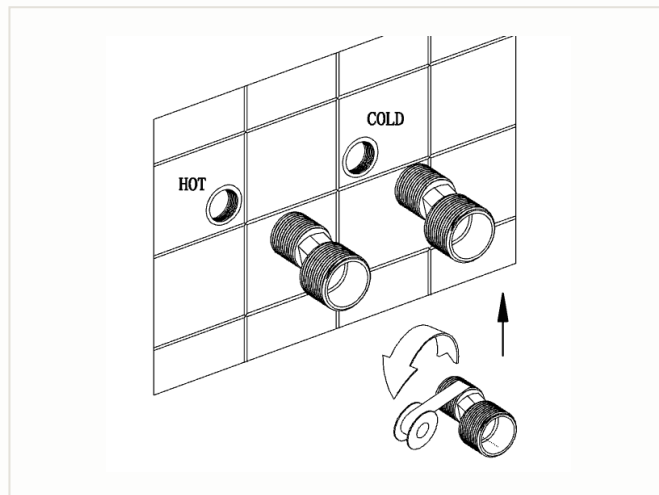
Dimensional drawing · Disegno quotato · Schéma coté · Rysunek wymiarowy · Rozměrový výkres

100 ± 15 mm	Achsabstand · Centre distance · Interasse · Entraxe · Rozstaw osi · Rozteč
185 mm	Höhe · Height · Altezza · Hauteur · Wysokość · Výška
114,5 mm	Breite · Width · Larghezza · Largeur · Szerokość · Šířka
60,5 mm	Ausladung · Projection · Sporgenza · Saillie · Wyсіęg · Vyložení
Ø 35 mm	Korpus · Body · Corpo · Corps · Korpus · Těleso
G 1/2	Anschluss · Connection · Raccordo · Raccordement · Przyłącze · Připojení

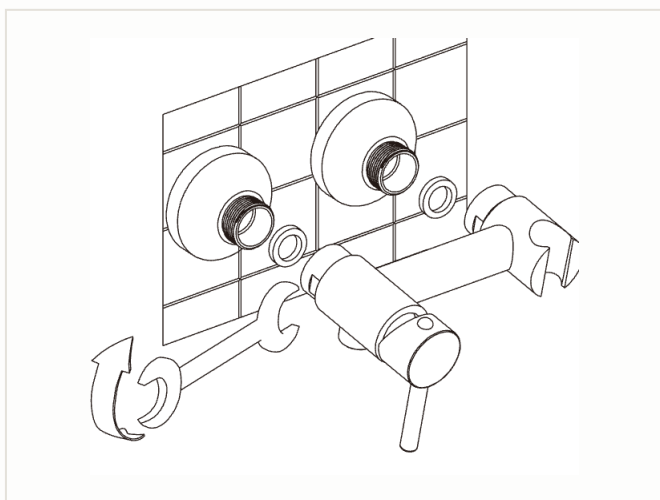
DE Maßangaben in mm. Vor der Montage Leitungen gründlich spülen. · **EN** Dimensions in mm. Flush the pipes thoroughly before installation. · **IT** Misure in mm. Sciacquare accuratamente le tubazioni prima del montaggio. · **FR** Cotes en mm. Rincer soigneusement les conduites avant le montage. · **PL** Wymiary w mm. Przed montażem dokładnie przepłukać przewody. · **CZ** Rozměry v mm. Před montáží potrubí důkladně propláchněte.



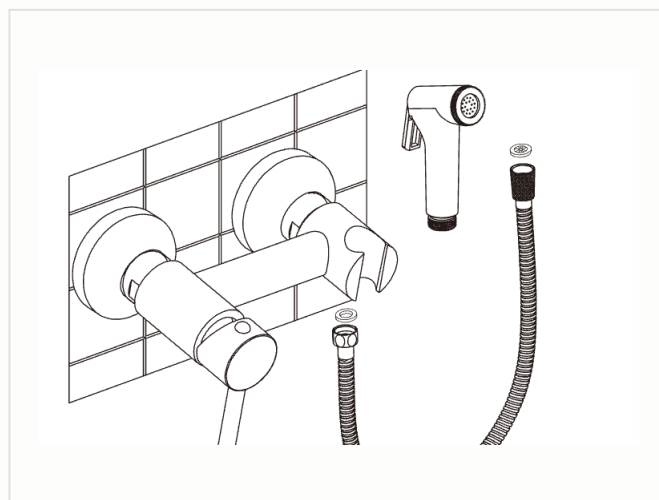
- 1 Leitungen spülen · Flush the supply lines
Achsabstand 100 mm



- 2 Winkelanschlüsse setzen · Fit the angle connectors
Warm links, kalt rechts · exakt horizontal



- 3 Mischer montieren · Mount the mixer
Überwurfmuttern gleichmäßig anziehen



- 4 Schlauch und Handbrause · Hose and hand shower
Dichtungen einlegen, Funktionstest

DE Maßangaben in mm. Vor der Montage Leitungen gründlich spülen. · **EN** Dimensions in mm. Flush the pipes thoroughly before installation. · **IT** Misure in mm. Sciacquare accuratamente le tubazioni prima del montaggio. · **FR** Cotes en mm. Rincer soigneusement les conduites avant le montage. · **PL** Wymiary w mm. Przed montażem dokładnie przepłukać przewody. · **CZ** Rozměry v mm. Před montáží potrubí důkladně propláchněte.

DE

Montage- und Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- ° Montage nur durch qualifiziertes Fachpersonal und gemäß den geltenden nationalen Vorschriften.
- ° Vor Arbeiten an der Armatur die Wasserzufuhr absperren.
- ° Beschädigte Teile nicht in Betrieb nehmen; nur Originalersatzteile verwenden.

MONTAGE

- 1 Lassen Sie das Wasser kurz laufen (ca. 3 Sekunden), um sämtliche Verschmutzungen aus den Leitungen zu entfernen. Achsabstand der Wandanschlüsse: 100 mm.
- 2 Dichten Sie die Winkelanschlüsse mit Teflonband ab. Setzen Sie sie ein — warm links, kalt rechts — und prüfen Sie mit der Wasserwaage, dass die Anschlüsse exakt horizontal ausgerichtet sind.
- 3 Montieren Sie den Mischer und ziehen Sie die Überwurfmuttern gleichmäßig an.
- 4 Montieren Sie Schlauch und Bidet-Handbrause mit eingelegten Dichtungen. Führen Sie anschließend einen Funktionstest durch.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der Mischer in der Aus-Position steht, wenn das Dusch-/Bidetset nicht in Gebrauch ist. Andernfalls kann sich Druck in Kopf und Schlauch aufbauen, was zu Undichtigkeiten führen kann.

PFLEGE

Nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch reinigen. Keine scheuernden, säure-, chlor- oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Kalkrückstände umgehend entfernen, um die Chromoberfläche zu erhalten.

Bei Fragen: support@stilform-armaturen.com

EN

Installation and operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

- ° Installation only by qualified professionals, in accordance with the applicable national regulations.
- ° Shut off the water supply before any work on the fitting.
- ° Do not use damaged parts; use original spare parts only.

INSTALLATION

- 1 Briefly run the water (approx. 3 seconds) to flush all debris out of the supply lines. Centre distance of the wall connections: 100 mm.
- 2 Seal the angle connectors with PTFE tape. Fit them — hot on the left, cold on the right — and use a spirit level to check that they are aligned exactly horizontally.
- 3 Mount the mixer and tighten the union nuts evenly.
- 4 Fit the hose and the bidet hand shower with the seals in place, then carry out a function test.

WARNING

Make sure the mixer is in the off position when the shower/bidet set is not in use. Otherwise pressure may build up in the head and hose, which can cause leakage.

CARE

Clean with clear water and a soft cloth only. Do not use abrasive cleaners or cleaners containing acid, chlorine or alcohol. Remove limescale promptly to preserve the chrome finish.

Questions: support@stilform-armaturen.com

IT Istruzioni di montaggio e d'uso**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- ° Montaggio esclusivamente da parte di personale qualificato, nel rispetto delle norme nazionali vigenti.
- ° Chiudere l'alimentazione dell'acqua prima di qualsiasi intervento sul rubinetto.
- ° Non utilizzare componenti danneggiati; impiegare solo ricambi originali.

MONTAGGIO

- 1 Far scorrere brevemente l'acqua (circa 3 secondi) per eliminare ogni impurità dalle tubazioni. Interasse degli attacchi a parete: 100 mm.
- 2 Sigillare i raccordi angolari con nastro di teflon. Installarli — caldo a sinistra, freddo a destra — e verificare con la livella che siano perfettamente orizzontali.
- 3 Montare il miscelatore e serrare uniformemente i dadi di raccordo.
- 4 Montare il flessibile e la doccetta bidet con le guarnizioni inserite, quindi eseguire una prova di funzionamento.

AVVERTENZA

Assicurarsi che il miscelatore sia in posizione di chiusura quando il set doccia/bidet non è in uso. In caso contrario può crearsi pressione nella doccetta e nel flessibile, con conseguenti perdite.

MANUTENZIONE

Pulire solo con acqua pulita e un panno morbido. Non utilizzare detergenti abrasivi o contenenti acidi, cloro o alcol. Rimuovere tempestivamente il calcare per preservare la finitura cromata.

Per domande: support@stilform-armaturen.com

FR Notice de montage et d'utilisation**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- ° Montage uniquement par un professionnel qualifié, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
- ° Couper l'alimentation en eau avant toute intervention sur la robinetterie.
- ° Ne pas utiliser de pièces endommagées ; utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

MONTAGE

- 1 Laissez couler l'eau brièvement (env. 3 secondes) afin d'éliminer toutes les impuretés des conduites. Entraxe des raccords muraux : 100 mm.
- 2 Étanchéifiez les raccords coudés avec du ruban téflon. Posez-les — chaud à gauche, froid à droite — et vérifiez au niveau à bulle qu'ils sont parfaitement horizontaux.
- 3 Montez le mitigeur et serrez les écrous-raccords de manière uniforme.
- 4 Montez le flexible et la douchette de bidet avec les joints en place, puis effectuez un test de fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le mitigeur est en position fermée lorsque le set douche/bidet n'est pas utilisé. Sinon, une pression peut s'accumuler dans la douchette et le flexible et provoquer des fuites.

ENTRETIEN

Nettoyer uniquement à l'eau claire avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ni de produits contenant de l'acide, du chlore ou de l'alcool. Éliminer rapidement le calcaire afin de préserver la finition chromée.

Des questions ? support@stilform-armaturen.com

PL Instrukcja montażu i obsługi**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- ° Montaż może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- ° Przed pracami przy armaturze zamknąć dopływ wody.
- ° Nie używać uszkodzonych części; stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

MONTAŻ

- 1 Krótco spuścić wodę (ok. 3 sekundy), aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia z przewodów. Rozstaw osi przyłączy ściennych: 100 mm.
- 2 Uszczelnić przyłącza kątowe taśmą teflonową. Zamontować je — ciepła woda po lewej, zimna po prawej — i sprawdzić poziomą dokładne ustawienie w poziomie.
- 3 Zamontować mieszacz i równomiernie dokręcić nakrętki złączne.
- 4 Zamontować wąż i słuchawkę bidetową z założonymi uszczelkami, a następnie przeprowadzić test działania.

OSTRZEŻENIE

Gdy zestaw natryskowo-bidetowy nie jest używany, mieszacz musi być ustawiony w pozycji zamkniętej. W przeciwnym razie w główce i wężu może powstać ciśnienie prowadzące do nieszczelności.

PIELĘGNACJA

Czyścić wyłącznie czystą wodą i miękką ściereczką. Nie stosować środków ściernych ani zawierających kwasy, chlor lub alkohol. Osad wapienny usuwać niezwłocznie, aby zachować powierzchnię chromowaną.

Pytania: support@stilform-armaturen.com

CZ Návod k montáži a obsluze**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- ° Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál v souladu s platnými národními předpisy.
- ° Před prací na armatuře uzavřete přívod vody.
- ° Nepoužívejte poškozené díly; používejte pouze originální náhradní díly.

MONTÁŽ

- 1 Nechte krátce téct vodu (cca 3 sekundy), aby se z potrubí odstranily veškeré nečistoty. Rozteč nástěnných přípojek: 100 mm.
- 2 Rohové přípojky utěsněte teflonovou páskou. Nainstalujte je — teplá vlevo, studená vpravo — a vodováhou zkontrolujte přesné vodorovné vyrovnaní.
- 3 Namontujte směšovač a rovnoměrně dotáhněte převlečné matice.
- 4 Namontujte hadici a bidetovou spršku s vloženými těsněními a proveďte funkční zkoušku.

VAROVÁNÍ

Pokud se sprchová/bidetová souprava nepoužívá, musí být směšovač v poloze vypnuto. Jinak může v hlavici a hadici vzniknout tlak a dojít k netěsnosti.

PÉČE

Čistěte pouze čistou vodou a měkkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani prostředky s obsahem kyselin, chloru nebo alkoholu. Vodní kámen odstraňujte neprodleně, aby zůstal chromový povrch zachován.

Dotazy: support@stilform-armaturen.com